

Strana 1 z 14  
Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
Revízia / verzia: 12.08.2024 / 0005  
Nahrádza verziu z dňa / verzia: 12.04.2022 / 0004  
Platné od: 12.08.2024  
Dátum tlače PDF: 12.08.2024  
Special Tec B FE 5W-30

## Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II

### ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

#### 1.1 Identifikátor produktu

### Special Tec B FE 5W-30

#### 1.2 Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

##### Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi:

Hydraulická kvapalina

Mazivo

##### Použitia, ktoré sa neodporúčajú:

Momentálne nie sú k dispozícii žiadne informácie.

#### 1.3 Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

LIQUI MOLY GmbH

Jerg-Wieland-Str. 4

89081 Ulm-Lehr

Tel.: (+49) 0731-1420-0

Fax: (+49) 0731-1420-88

E-mailová adresa povolaného odborníka: info@chemical-check.de, k.schnurbusch@chemical-check.de - NEPOUŽÍVAJTE na vyžiadanie kariet bezpečnostných údajov.

#### 1.4 Núdzové telefónne číslo

##### Núdzové informačné služby / oficiálny poradný orgán:

SK

Národné Toxikologické Informačné Centrum (NTIC), Limbová 5, 833 05 Bratislava, Tel.: +421 2 5477 4166, +421 911 166 066 (24-hodinová konzultačná služba pri akútnych intoxikáciách)

##### Núdzové telefónne číslo spoločnosti:

+49 (0) 700 / 24 112 112 (LMR)

+1 872 5888271 (LMR)

### ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

#### 2.1 Klasifikácia látky alebo zmesi

##### Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP)

Zmes nie je klasifikovaná ako nebezpečná v zmysle Nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP).

#### 2.2 Prvky označovania

##### Označenie podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP)

EUH208-Obsahuje Alkyl (C18-C28) toluénsulfónová kyselina, kalciové soli, ošetrovaný borom. Môže vyvolať alergickú reakciu.

EUH210-Na požiadanie možno poskytnúť kartu bezpečnostných údajov.

#### 2.3 Iná nebezpečnosť

Zmes neobsahuje žiadnu látku vPvB (vPvB = do veľkej miery neodstrániteľná, do veľkej miery bioakumulatívna) resp. nespadá pod Prílohu XIII Nariadenia (ES) 1907/2006 (< 0,1 %).

Zmes neobsahuje žiadnu látku PBT (PBT = neodstrániteľná, bioakumulatívna, toxická) resp. nespadá pod Prílohu XIII Nariadenia (ES) 1907/2006 (< 0,1 %).

Zmes neobsahuje látku s vlastnosťami škodlivými pre endokrinnú sústavu (< 0,1 %).

Strana 2 z 14  
 Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
 Revízia / verzia: 12.08.2024 / 0005  
 Nahrádza verziu z dňa / verzia: 12.04.2022 / 0004  
 Platné od: 12.08.2024  
 Dátum tlače PDF: 12.08.2024  
 Special Tec B FE 5W-30

Produkt môže vytvoriť na povrchu vody film, ktorý môže brániť prístupu kyslíka.

### ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

#### 3.1 Látky

nerel.

#### 3.2 Zmesi

| Mazacie oleje (ropné), C20-50, hydrogenované, neutrálne, na báze ropy |                       |
|---|-----------------------|
| Registračné číslo (REACH)   | 01-2119474889-13-XXXX |
| Index   | 649-483-00-5          |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                                | 276-738-4             |
| CAS   | 72623-87-1            |
| % Rozsah  | 10-<20                |
| Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP), M-faktory      | Asp. Tox. 1, H304     |

| Biely minerálny olej (C15 - C50) *                               |                   |
|--|-------------------|
| Registračné číslo (REACH)  | ---               |
| Index  | ---               |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                           | ---               |
| CAS  | ---               |
| % Rozsah   | 1-<10             |
| Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP), M-faktory | Asp. Tox. 1, H304 |

| Zinokalkylditiofosfát  |   |
|--|---|
| Registračné číslo (REACH)  | 01-2119657973-23-XXXX                       |
| Index  | ---   |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                           | 272-238-5                                   |
| CAS  | 68784-31-6                                  |
| % Rozsah   | 1-<2,5                                      |
| Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP), M-faktory | Eye Dam. 1, H318<br>Aquatic Chronic 2, H411 |

| Alkyl (C18-C28) toluénsulfónová kyselina, kalciové soli, ošetrený borom |   |
|---|---|
| Registračné číslo (REACH)   | ---   |
| Index   | ---   |
| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No.                                  | 953-650-0   |
| CAS   | ---   |
| % Rozsah  | 0,1-<2  |
| Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP), M-faktory        | Skin Sens. 1B, H317<br>Repr. 2, H361d                   |
| Špecifické koncentračné limity a ATE                                    | Skin Sens. 1B, H317: >=2 %<br>Repr. 2, H361d: >=17,15 % |

Pri klasifikácii a označení výrobku mohlo byť zohľadnené znečistenie, testovacie údaje alebo ďalšie informácie.  
 Text fráz H a skratiek klasifikácie (GHS/CLP) viď oddiel 16.

\* Obsiahnutý minerálny olej je možné opísať jedným alebo viacerými z nasledujúcich čísiel:

| EINECS, ELINCS, NLP, REACH-IT List-No. | Registračné číslo (REACH) | Chemické označenie   |
|--|---------------------------|--|
| 265-090-8                              | --                        | Základový olej - nešpecifikovaný   |
| 265-091-3                              | --                        | Destiláty (ropné), ľahké alkánové frakcie, rafinované rozpúšťadlom         |
| 265-097-6                              | --                        | Destiláty (ropné), rafinované rozpúšťadlom, ťažké cykloalkánové frakcie    |
| 265-098-1                              | --                        | Destiláty (ropné), rafinované rozpúšťadlom, ľahké cykloalkánové frakcie    |
| 265-101-6                              | --                        | Základový olej - nešpecifikovaný   |
| 265-156-6                              | --                        | Destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké cykloalkánové frakcie              |
| 265-157-1                              | 01-2119484627-25-XXXX     | Destiláty (ropné), hydrogenované, ťažké vyššie alkánové frakcie            |
| 265-158-7                              | 01-2119487077-29-XXXX     | Destiláty (ropné), hydrogenované, ľahké vyššie alkánové frakcie            |
| 265-159-2                              | --                        | Destiláty (ropné), odvoskované rozpúšťadlom, ľahké vyššie alkánové frakcie |

Strana 3 z 14  
 Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
 Revízia / verzia: 12.08.2024 / 0005  
 Nahrádza verziu z dňa / verzia: 12.04.2022 / 0004  
 Platné od: 12.08.2024  
 Dátum tlače PDF: 12.08.2024  
 Special Tec B FE 5W-30

|           |                       |   |
|-----------|-----------------------|---|
| 265-169-7 | 01-2119471299-27-XXXX | Destiláty (ropné), odvoskované rozpúšťadlom, ťažké alkánové frakcie         |
| 276-737-9 | --                    | Mazacie oleje (ropné), C15-30, hydrogenované, neutrálne, na báze ropy       |
| 276-738-4 | --                    | Mazacie oleje (ropné), C20-50, hydrogenované, neutrálne, na báze ropy       |
| 278-012-2 | --                    | Základový olej - nešpecifikovaný  |
| 265-155-0 | --                    | Základový olej - nešpecifikovaný  |
| 276-735-8 | --                    | Mazacie oleje (z ropy), C > 25, hydrogenovaná vysokoviskózná svetlá frakcia |
| 276-736-3 | --                    | Základový olej - nešpecifikovaný  |
| 265-096-0 | --                    | Zvyškové oleje (ropné), odasfaltované rozpúšťadlom                          |
| 265-160-8 | --                    | Zvyškové oleje (ropné), hydrogenované                                       |
| 265-161-3 | --                    | Mazacie oleje (ropné), použité, hydrogenačne rafinované                     |
| 265-166-0 | --                    | Zvyškové oleje (ropné), odvoskované rozpúšťadlom                            |
| 265-176-5 | --                    | Oleje (ropné), katalyticky odvoskované, ľahké vyššie alkánové frakcie       |

Látky sú v tomto oddiele uvedené so svojou skutočnou, platnou klasifikáciou!  
 To znamená, že pri látkach, ktoré sú uvedené v prílohe č. VI tabuľky 3.1 nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP), boli za účelom klasifikácie uvedenej v tejto časti zohľadnené všetky poznámky, ktoré sú v ňom prípadne uvedené.  
 Pridanie najvyšších tu uvedených koncentrácií môže viesť ku klasifikácii. Uplatňuje sa iba vtedy, ak je táto klasifikácia uvedená v oddiele 2. Vo všetkých ostatných prípadoch je celková koncentrácia pod klasifikáciou.

## ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

### 4.1 Opis opatrení prvej pomoci

Osoba poskytujúca prvú pomoc by mala dbať na svoju ochranu!  
 Osobe v bezvedomí nikdy nepodávajte žiadne prostriedky ústami!

#### Vdýchnutie

Osobu dopravte mimo oblasť nebezpečenstva.  
 Osobu dopravte na čerstvý vzduch a podľa príznakov sa poraďte s lekárom.

#### Kontakt s pokožkou

Znečistené, nasiaknuté súčasti oblečenia bezodkladne odstrániť, dôkladne umyť veľkým množstvom vody a mydla, pri podráždení pokožky (začervenanie atď.), konzultovať lekára.

Nevhodný čistiaci prostriedok:

Rozpúšťadlo  
 Riedidlo

#### Kontakt s očami

Vyberte si kontaktné šošovky.  
 Dôkladne omývajte niekoľko minút veľkým množstvom vody, v prípade potreby vyhľadajte lekára.

#### Prehltutie

Ústa dôkladne vypláchnite vodou.  
 Nevyvolávajte zvracanie, okamžite vyhľadajte lekára.  
 Nebezpečenstvo poruchy dýchania.  
 Pri vracaní držte hlavu dolu, aby sa zvratky nedostali do pľúc.

### 4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Podľa okolností sú oneskorené príznaky a účinky uvedené v oddiele 11, resp. v časti o spôsoboch užitia v oddiele 4.1.  
 V niektorých prípadoch sa môže stať, že sa príznaky otravy prejavajú až po dlhšom čase/po niekoľkých hodinách.

Môžu sa vyskytnúť:  
 Vysušenie pokožky.

Alergická reakcia  
 Prehltutie:  
 Žalúdočné a črevné ťažkosti  
 Nevoľnosť  
 Zvracanie

### 4.3 Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Symptomatická liečba.

## ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

### 5.1 Hasiace prostriedky

Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II

Revízia / verzia: 12.08.2024 / 0005

Nahrádza verziu z dňa / verzia: 12.04.2022 / 0004

Platné od: 12.08.2024

Dátum tlače PDF: 12.08.2024

Special Tec B FE 5W-30

## Vhodné hasiace prostriedky

CO<sub>2</sub>

Pena

Suchý hasiaci prostriedok

Prúd vody

## Nevhodné hasiace prostriedky

Plný prúd vody

## 5.2 Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

V prípade požiaru sa môžu vytvárať:

Oxidy uhlíka

Oxid vápenatý

Oxidy dusíka

Bóroxid

Oxidy fosforu

Oxidy síry

Oxid zinočnatý

Sulfán

Jedovaté plyny

## 5.3 Pokyny pre požiarnikov

Osobná ochranná výbava pozri oddiel 8.

V prípade požiaru alebo výbuchu nevychujte výpary.

Dýchací prístroj nezávislý od okolitého vzduchu.

Podľa veľkosti požiaru

Príp. kompletná ochrana.

Kontaminovanú vodu na hasenie zlikvidovať v súlade s úradnými predpismi.

## ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

### 6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

#### 6.1.1 Pre iný ako pohotovostný personál

Pri rozsypaní alebo neúmyselnom úniku noste osobné ochranné prostriedky podľa odseku 8, aby ste predišli kontaminácii.

Zabezpečte dostatočnú ventiláciu, odstráňte zápalné zdroje.

Pri pevných alebo práškových výrobkoch zabráňte vzniku prachu.

Pokiaľ možno, opustite nebezpečné zóny alebo použite existujúce plány núdzového úniku.

Zabráňte kontaktu s očami a s pokožkou.

Venujte pozornosť príp. nebezpečenstvu šmyku.

#### 6.1.2 Pre pohotovostný personál

Vhodné ochranné vybavenia a údaje o materiáli nájdete v odseku 8.

### 6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Pri úniku väčšieho množstva stlňte.

Odstráňte netesnosti, ak je to možné bez nebezpečenstva.

Nevypúšťať do kanalizačnej siete.

Zabráňte vniknutiu do povrchových a podzemných vôd, ako aj do pôdy.

V prípade nehody s únikom do kanalizácie informujte príslušné úrady.

### 6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Odstráňte pomocou materiálu viažuceho tekutiny (napr. univerzálny absorbér, piesok, diatomit ) a zlikvidujte v súlade s oddielom 13.

### 6.4 Odkaz na iné oddiely

Osobná ochranná výbava pozri oddiel 8 , rovnako ako aj pokyny k likvidácii pozri oddiel 13.

## ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

Okrem informácií uvedených v tomto oddiele možno nájsť relevantné informácie aj v oddiele 8 a 6.1.

### 7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

#### 7.1.1 Všeobecné odporúčania

Zabezpečte dobré vetranie miestnosti.

Zabráňte vytváraniu olejovej hmly.

Zabráňte kontaktu s očami.

Vyhýbajte sa dlhotrvajúcemu alebo intenzívnemu kontaktu s pokožkou.

SK

Strana 5 z 14  
 Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
 Revízia / verzia: 12.08.2024 / 0005  
 Nahrádza verziu z dňa / verzia: 12.04.2022 / 0004  
 Platné od: 12.08.2024  
 Dátum tlače PDF: 12.08.2024  
 Special Tec B FE 5W-30

Nenoste vo vreckách nohavíc čistiace handry nasiaknuté produktom.  
 Jesť, piť, fajčiť a uskladňovať potraviny v pracovnej miestnosti je zakázané.  
 Riadte sa upozoreniami na etikete a návodom na použitie.

### 7.1.2 Pokyny k všeobecným hygienickým opatreniam na pracovisku

Pri zaobchádzaní s chemikáliami je potrebné dodržiavať všeobecné hygienické zásady.

Pred prestávkami a po ukončení práce si umyte ruky.

Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

Pred vstupom do oblastí, v ktorých sa je, odložte kontaminované šatstvo a ochrannú výbavu.

### 7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkolvek nekompatibility

Produkt neskladujte v priechodoch a na schodištiach.

Produkt skladujte len v pôvodných obaloch a uzavreté.

Bezpečne zamedziť vniknutiu do pôdy.

Skladujte pri izbovej teplote.

### 7.3 Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Momentálne nie sú k dispozícii žiadne informácie.

## ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

### 8.1 Kontrolné parametre

| Chem. označenie  | Minerálny olej-hmla  |     |  |
|--|--|-----|--|
| NPEL (priemerný) : 5 ppm (1 mg/m <sup>3</sup> ) (Oleje minerálne (kvapalný aerosól, dymy)) | NPEL (krátkodobý) : 15 ppm (3 mg/m <sup>3</sup> ) (Oleje minerálne (kvapalný aerosól, dymy)) | --- |  |
| Postupy monitorovania:   | - Draeger - Oil Mist 1/a (67 33 031)   |     |  |
| BMH: ---   | Iné údaje: ---   |     |  |

| Mazacie oleje (ropné), C20-50, hydrogenované, neutrálne, na báze ropy |   |                          |            |         |                   |          |
|---|---|--------------------------|------------|---------|-------------------|----------|
| Oblasť použitia   | Spôsob expozície / sféra životného prostredia | Vplyv na zdravie         | Deskriptor | Hodnota | Jednotka          | Poznámka |
|   | Človek – ústa                                 |                          | PNEC       | 9,33    | mg/kg feed        |          |
| Spotrebiteľ   | Človek – vdýchnutie                           | Dlhodobé, lokálne vplyvy | DNEL       | 1,2     | mg/m <sup>3</sup> | 24h      |
| Pracovník / zamestnanec   | Človek – vdýchnutie                           | Dlhodobé, lokálne vplyvy | DNEL       | 5,4     | mg/m <sup>3</sup> | 8h       |

| Zinokalkylditiofosfát |   |                               |            |         |              |          |
|-----------------------|---|-------------------------------|------------|---------|--------------|----------|
| Oblasť použitia       | Spôsob expozície / sféra životného prostredia                     | Vplyv na zdravie              | Deskriptor | Hodnota | Jednotka     | Poznámka |
|                       | Životné prostredie – voda   |                               | PNEC       | 4       | µg/l         |          |
|                       | Životné prostredie – slaná voda                                   |                               | PNEC       | 4,6     | µg/l         |          |
|                       | Životné prostredie – voda, sporadické (intermitentné) uvoľňovanie |                               | PNEC       | 4,4     | µg/l         |          |
|                       | Životné prostredie – sediment, slaná voda                         |                               | PNEC       | 0,00701 | mg/kg        |          |
|                       | Životné prostredie – pôda   |                               | PNEC       | 0,0548  | mg/kg        |          |
|                       | Životné prostredie – oral (potrava pre zvieratá)                  |                               | PNEC       | 8,33    | mg/kg        |          |
|                       | Životné prostredie – čistička odpadových vôd                      |                               | PNEC       | 3,8     | mg/l         |          |
| Spotrebiteľ           | Človek – ústa   | Dlhodobé, systematické vplyvy | DNEL       | 0,19    | mg/kg bw/day |          |
| Spotrebiteľ           | Človek – koža   | Dlhodobé, systematické vplyvy | DNEL       | 2,1     | mg/kg bw/day |          |
| Spotrebiteľ           | Človek – ústa   | Dlhodobé, systematické vplyvy | DNEL       | 0,19    | mg/kg        |          |
| Spotrebiteľ           | Človek – vdýchnutie   | Dlhodobé, systematické vplyvy | DNEL       | 1,67    | mg/kg        |          |

SK

Strana 6 z 14  
 Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
 Revízia / verzia: 12.08.2024 / 0005  
 Nahrádza verziu z dňa / verzia: 12.04.2022 / 0004  
 Platné od: 12.08.2024  
 Dátum tlače PDF: 12.08.2024  
 Special Tec B FE 5W-30

|                         |                     |                                 |      |       |              |  |
|-------------------------|---------------------|---------------------------------|------|-------|--------------|--|
| Spotrebiteľ             | Človek – koža       | Krátkodobé, systematické vplyvy | DNEL | 50    | mg/kg bw/day |  |
| Spotrebiteľ             | Človek – vdýchnutie | Krátkodobé, systematické vplyvy | DNEL | 198,6 | mg/m3        |  |
| Pracovník / zamestnanec | Človek – koža       | Dlhodobé, systematické vplyvy   | DNEL | 9,6   | mg/kg        |  |
| Pracovník / zamestnanec | Človek – vdýchnutie | Dlhodobé, systematické vplyvy   | DNEL | 2,93  | mg/m3        |  |
| Pracovník / zamestnanec | Človek – koža       | Krátkodobé, systematické vplyvy | DNEL | 100   | mg/kg bw/day |  |
| Pracovník / zamestnanec | Človek – vdýchnutie | Krátkodobé, systematické vplyvy | DNEL | 496,4 | mg/m3        |  |

SK - Slovensko | NPEL (priemerný) = Najvyššie prípustný expozičný limit. NPEL priemerný predstavuje časovo-vážený priemer koncentrácií nameraných v dýchacej zóne za osemhodinovú pracovnú zmenu a 40-hodinový pracovný týždeň. (355 NARIADENIE VLÁDY Slovenskej republiky z 10. mája 2006 o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci (v znení č. 300/2007 Z. z., 471/2011 Z. z., 82/2015 Z. z., 236/2020 Z. z.)).

(TSH) = Technické smerné hodnoty (83 NARIADENIE VLÁDY Slovenskej republiky z 8. apríla 2015, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 356/2006 Z. z. o ochrane zdravia zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou karcinogénnym a mutagénnym faktorom pri práci v znení nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 301/2007 Z. z.).

I = merané ako inhalovateľná frakcia. R = merané ako respirabilná frakcia.

(EÚ) = Smernica 91/322/EHS, 98/24/ES, 2000/39/ES, 2004/37/ES, 2006/15/ES, 2009/161/EÚ, 2017/164/EÚ alebo 2019/1831/EÚ:

(8) = Inhalovateľná frakcia (2004/37/ES, 2017/164/EÚ). (9) = Dýchateľná frakcia (2004/37/ES, 2017/164/EÚ). (11) = Inhalovateľná frakcia (2004/37/ES). (12) = Inhalovateľná frakcia. Respirabilná frakcia v tých členských štátoch, ktoré k dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice vykonávajú biomonitorovací systém s biologickou limitnou hodnotou nepresahujúcou 0,002 mg Cd/g kreatinínu v moči (2004/37/ES). |

| NPEL (krátkodobý) = Najvyššie prípustný expozičný limit. NPEL krátkodobý predstavuje časovo-vážený priemer koncentrácií nameraných počas 15-minútového referenčného času. (355 NARIADENIE VLÁDY Slovenskej republiky z 10. mája 2006 o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci (v znení č. 300/2007 Z. z., 471/2011 Z. z., 82/2015 Z. z., 236/2020 Z. z.))

(EÚ) = Smernica 91/322/EHS, 98/24/ES, 2000/39/ES, 2004/37/ES, 2006/15/ES, 2009/161/EÚ, 2017/164/EÚ alebo 2019/1831/EÚ:

(8) = Inhalovateľná frakcia (2004/37/ES, 2017/164/EÚ). (9) = Dýchateľná frakcia (2004/37/ES, 2017/164/EÚ). (10) = Krátkodobá limitná hodnota vystavenia vo vzťahu k referenčnému obdobiu jednej minúty (2017/164/EÚ). |

| BMH = Biologická medzná hodnota (355 NARIADENIE VLÁDY Slovenskej republiky z 10. mája 2006 o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci (v znení č. 300/2007 Z. z., 471/2011 Z. z., 82/2015 Z. z., 236/2020 Z. z.)):

Vyšetrovaný materiál: M = moč, AI = vzduch z pľúcnych mechúrikov, K = krv, E = červené krvinky, P/S = krvná plazma/serum.

Čas odberu vzorky: a = žiadne obmedzenie, b = koniec vystavenia alebo pracovnej zmeny, c = pri dlhodobom vystavení: po viacerých pracovných zmenách, d = pred nasledujúcou pracovnou zmenou, e = do dvoch hodín po pracovnej zmene.

(EÚ) = Smernica 98/24/ES alebo 2004/37/ES alebo SCOEL (biologická limitná hodnota - BLH, odporúčanie Vedeckého výboru pre limity expozície na pracovisku (SCOEL)) |

| Iné údaje (355 NARIADENIE VLÁDY Slovenskej republiky z 10. mája 2006 o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci (v znení č. 300/2007 Z. z., 471/2011 Z. z., 82/2015 Z. z., 236/2020 Z. z.)): (NPEL) = Najvyššie prípustný expozičný limit. (TSH) = Technické smerné hodnoty. K - znamená, že faktor môže byť ľahko absorbovaný kožou. S - znamená, že faktor môže spôsobiť senzibilizáciu. KK1, KK2 = Kategória karcinogénov 1, 2. KM1, KM2 = Kategória mutagénov 1, 2.

(EÚ) = Smernica 91/322/EHS, 98/24/ES, 2000/39/ES, 2004/37/ES, 2006/15/ES, 2009/161/EÚ, 2017/164/EÚ alebo 2019/1831/EÚ:

(13) = Látka môže spôsobiť senzibilizáciu kože a dýchacích ciest (2004/37/ES), (14) = Látka môže spôsobiť senzibilizáciu kože (2004/37/ES). |

## 8.2 Kontroly expozície

### 8.2.1 Primerané technické kontrolné opatrenia

Zabezpečte dobré vetranie. To je možné dosiahnuť lokálnym odsávaním alebo celkovým odvetraním.

V prípade, že toto nestačí, aby sa koncentrácia udržala pod hodnotami NPEL / AGW, je potrebné nosiť vhodnú ochranu pre dýchanie.

Platí len vtedy, ak sú uvedené hraničné expozičné hodnoty.

Vhodné posudzovacie metódy na kontrolu účinnosti prijatých ochranných opatrení zahŕňajú postupy vyšetrenia meraním a nameraním.

Tie sú opísané pomocou napr. normy EN 14042.

Norma EN 14042 "Ovzdušie na pracovisku. Návod k aplikácii a použitiu postupov posudzovania expozície chemickým a biologickým látkam".

### 8.2.2 Individuálne ochranné opatrenia, ako napríklad osobné ochranné prostriedky

Pri zaobchádzaní s chemikáliami je potrebné dodržiavať všeobecné hygienické zásady.

Pred prestávkami a po ukončení práce si umyte ruky.

Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

Pred vstupom do oblastí, v ktorých sa je, odložte kontaminované šatstvo a ochrannú výbavu.

Ochrana očí/tváre:

Pri nebezpečenstve zasiahnutia očí.

Strana 7 z 14  
Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
Revízia / verzia: 12.08.2024 / 0005  
Nahrádza verziu z dňa / verzia: 12.04.2022 / 0004  
Platné od: 12.08.2024  
Dátum tlače PDF: 12.08.2024  
Special Tec B FE 5W-30

Ochranné okuliare tesne priliehajúce s bočnými štítkami (EN 166).

Ochrana kože - Ochrana rúk:  
Ochranné rukavice odolné proti chemikáliám (EN ISO 374).  
Prípadne  
Ochranné rukavice z nitrilu (EN ISO 374).  
Ochranné rukavice z Neoprene® / z polychloroprénu (EN ISO 374).  
Minimálna hrúbka vrstvy v mm:  
0,5  
Permeačný čas (čas porušenia) v minútach:  
> 120  
Uvádzané doby prieniku podľa EN 16523-1 neboli v praktických podmienkach dosiahnuté.  
Odporúča sa maximálna životnosť, ktorá zodpovedá 50% doby prieniku.  
Odporúča sa krém na ochranu rúk.

Ochrana kože - Iné:  
Ochranný pracovný odev (napr. bezpečnostná obuv EN ISO 20345, pracovný odev s dlhými rukávami).

Ochrana dýchacích ciest:  
Za normálnych okolností nie je potrebné.  
Pri prekročení NPHV.  
Filter A P2 (EN 14387), rozpoznávací farba hnedá, biela  
Dodržiavajte životnosť ochranných dýchacích prístrojov.

Tepelnej nebezpečnosti:  
Nevzťahuje

Dodatočná informácia k ochrane rúk - neboli vykonané žiadne testy.  
Výber bol pri zmesiach zvolený podľa najlepšieho vedomia o informáciách o obsahových látkach.  
Výber látok sa vykoná na základe údajov výrobcu rukavíc.  
Konečný výber materiálu pre rukavice sa musí vykonať pri zohľadnení časov prieniku, rýchlostí prieniku a degradácie.  
Výber vhodnej rukavice závisí nielen od materiálu, ale aj od ďalších kvalitatívnych aspektov a líši sa od výrobcu k výrobcovi.  
Pri zmesiach sa nedá dopredu vypočítať trvalosť materiálov rukavíc a preto musí byť pred nasadením skontrolovaná.  
Presnú dobu prieniku materiálu rukavíc je potrebné zistiť a dodržať u výrobcu ochranných rukavíc.

### 8.2.3 Kontroly environmentálnej expozície

Momentálne nie sú k dispozícii žiadne informácie.

## ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

### 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

|  |  |
|--|--|
| Skupenstvo:  | Tekutý   |
| Farba:   | Hnedý  |
| Zápach:  | Charakteristický                                 |
| Teplota topenia/tuhnutia:  | K tomuto parametru neexistujú žiadne informácie. |
| Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu: | K tomuto parametru neexistujú žiadne informácie. |
| Horľavosť:   | Horľavý  |
| Dolná medza výbušnosti:  | K tomuto parametru neexistujú žiadne informácie. |
| Horná medza výbušnosti:  | K tomuto parametru neexistujú žiadne informácie. |
| Teplota vzplanutia:  | 230 °C   |
| Teplota samovznietenia:  | K tomuto parametru neexistujú žiadne informácie. |
| Teplota rozkladu:  | K tomuto parametru neexistujú žiadne informácie. |
| Hodnota pH:  | Zmes nie je rozpustná (vo vode).                 |
| Kinematická viskozita:   | 63,1 mm <sup>2</sup> /s (40°C)                   |
| Kinematická viskozita:   | 10,63 mm <sup>2</sup> /s (100°C)                 |
| Rozpustnosť:   | Ner rozpustný                                    |
| Rozdeľovacia konštanta (hodnota log):                                | Neuplatňuje sa na zmesi.                         |
| Tlak pár:  | K tomuto parametru neexistujú žiadne informácie. |
| Hustota a/alebo relatívna hustota:                                   | 0,86 g/ml  |
| Relatívna hustota pár:   | K tomuto parametru neexistujú žiadne informácie. |
| Vlastnosti častíc:   | Neuplatňuje sa na kvapaliny.                     |

### 9.2 Iné informácie

Výbušniny: Produkt nie je výbušný.

Strana 8 z 14  
 Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
 Revízia / verzia: 12.08.2024 / 0005  
 Nahrádza verziu z dňa / verzia: 12.04.2022 / 0004  
 Platné od: 12.08.2024  
 Dátum tlače PDF: 12.08.2024  
 Special Tec B FE 5W-30

Oxidujúce kvapaliny: Nie

## ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

### 10.1 Reaktivita

Neočakáva sa

### 10.2 Chemická stabilita

Pri odbornom skladovaní a manipulácii stabilné.

### 10.3 Možnosť nebezpečných reakcií

Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

### 10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Pozri aj oddiel 7.

Ohrev, otvorený plameň, zápalné zdroje

### 10.5 Nekompatibilné materiály

Pozri aj oddiel 7.

Zabráňte kontaktu so silnými oxidačnými činidlami.

Dusičnany

### 10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Pozri aj oddiel 5.2

Pri použití na stanovený účel nedochádza k rozkladu.

## ODDIEL 11: Toxikologické informácie

### 11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

Prípadné ďalšie informácie o vplyvoch na zdravie sú uvedené v oddiele 2.1 (klasifikácia).

#### Special Tec B FE 5W-30

| Toxicita / Účinok  | Koncový bod | Hodnota | Jednotka | Organizmus | Skúšobná metóda | Poznámka |
|--|-------------|---------|----------|------------|-----------------|----------|
| Akútna toxicita, orálna:   |             |         |          |            |                 | ú.n.s.d. |
| Akútna toxicita, dermálna:   |             |         |          |            |                 | ú.n.s.d. |
| Akútna toxicita, inhalatívne:  |             |         |          |            |                 | ú.n.s.d. |
| Poleptanie kože/podráždenie kože:  |             |         |          |            |                 | ú.n.s.d. |
| Vážne poškodenie očí/podráždenie očí:                                    |             |         |          |            |                 | ú.n.s.d. |
| Respiračná alebo kožná senzibilizácia:                                   |             |         |          |            |                 | ú.n.s.d. |
| Mutagenita pre zárodočné bunky:  |             |         |          |            |                 | ú.n.s.d. |
| Karcinogenita:   |             |         |          |            |                 | ú.n.s.d. |
| Reprodukčná toxicita:  |             |         |          |            |                 | ú.n.s.d. |
| Toxicita pre špecifický cieľový orgán - jednorazová expozícia (STOT-SE): |             |         |          |            |                 | ú.n.s.d. |
| Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia (STOT-RE):   |             |         |          |            |                 | ú.n.s.d. |
| Aspiračná nebezpečnosť:  |             |         |          |            |                 | ú.n.s.d. |
| Symptómy:  |             |         |          |            |                 | ú.n.s.d. |

#### Mazacie oleje (ropné), C20-50, hydrogenované, neutrálne, na báze ropy

| Toxicita / Účinok             | Koncový bod | Hodnota | Jednotka | Organizmus | Skúšobná metóda                      | Poznámka                  |
|-------------------------------|-------------|---------|----------|------------|--------------------------------------|---------------------------|
| Akútna toxicita, orálna:      | LD50        | >5000   | mg/kg    | Potkan     | OECD 401 (Acute Oral Toxicity)       |                           |
| Akútna toxicita, dermálna:    | LD50        | >5000   | mg/kg    | Králik     | OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)     |                           |
| Akútna toxicita, inhalatívne: | LC50        | >5,53   | mg/l/4h  | Potkan     | OECD 403 (Acute Inhalation Toxicity) | Aerosól, Analogický záver |



Strana 9 z 14  
 Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
 Revízia / verzia: 12.08.2024 / 0005  
 Nahrádza verziu z dňa / verzia: 12.04.2022 / 0004  
 Platné od: 12.08.2024  
 Dátum tlače PDF: 12.08.2024  
 Special Tec B FE 5W-30

|  |       |      |            |                        |  |   |
|--|-------|------|------------|------------------------|--|---|
| Poleptanie kože/podráždenie kože:  |       |      |            | Králik                 | OECD 404 (Acute Dermal Irritation/Corrosion)                   | Nedráždivý, Analogický záver                |
| Vážne poškodenie očí/podráždenie očí:  |       |      |            | Králik                 | OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)                      | Nedráždivý                                  |
| Respiračná alebo kožná senzibilizácia:   |       |      |            | Morča                  | OECD 406 (Skin Sensitisation)                                  | Nie (Kontakt s pokožkou)                    |
| Mutagenita pre zárodočné bunky:  |       |      |            | Salmonella typhimurium | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test)                     | Negatívny, Analogický záver                 |
| Mutagenita pre zárodočné bunky:  |       |      |            |                        | OECD 473 (In Vitro Mammalian Chromosome Aberration Test)       | Negatívny, Analogický záver Chinese hamster |
| Mutagenita pre zárodočné bunky:  |       |      |            | Myš                    | OECD 476 (In Vitro Mammalian Cell Gene Mutation Test)          | Negatívny, Analogický záver                 |
| Mutagenita pre zárodočné bunky:  |       |      |            | Myš                    | OECD 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test)             | Negatívny, Analogický záver                 |
| Karcinogenita:   |       |      |            |                        | OECD 453 (Combined Chronic Toxicity/Carcinogenicity Studies)   | Negatívny                                   |
| Karcinogenita:   |       |      |            | Myš                    | OECD 451 (Carcinogenicity Studies)                             | Negatívny, Analogický záver                 |
| Reprodukčná toxicita:  |       |      |            |                        | OECD 414 (Prenatal Developmental Toxicity Study)               | Negatívny                                   |
| Reprodukčná toxicita:  |       |      |            | Potkan                 | OECD 421 (Reproduction/Developmental Toxicity Screening Test)  | Negatívny, Analogický záver                 |
| Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia (STOT-RE):           |       |      |            |                        | OECD 453 (Combined Chronic Toxicity/Carcinogenicity Studies)   | Negatívny                                   |
| Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia (STOT-RE):           |       |      |            |                        | OECD 408 (Repeated Dose 90-Day Oral Toxicity Study in Rodents) | Negatívny                                   |
| Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia (STOT-RE):           |       |      |            |                        | OECD 411 (Subchronic Dermal Toxicity - 90-day Study)           | Negatívny                                   |
| Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia (STOT-RE):           |       |      |            |                        | OECD 412 (Subacute Inhalation Toxicity - 28-Day Study)         | Negatívny                                   |
| Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia (STOT-RE), dermálna: | NOAEL | 1000 | mg/kg bw/d | Králik                 | OECD 410 (Repeated Dose Dermal Toxicity - 90-Day)              | Analogický záver                            |
| Aspiračná nebezpečnosť:  |       |      |            |                        |  | Asp. Tox. 1                                 |

| <b>Zinokalkylditiofosfát</b>           |                    |                |                 |                        |  |                          |
|--|--------------------|----------------|-----------------|------------------------|--|--------------------------|
| <b>Toxicita / Účinok</b>               | <b>Koncový bod</b> | <b>Hodnota</b> | <b>Jednotka</b> | <b>Organizmus</b>      | <b>Skúšobná metóda</b>                     | <b>Poznámka</b>          |
| Akútna toxicita, orálna:               | LD50               | 2900           | mg/kg           | Potkan                 | OECD 401 (Acute Oral Toxicity)             |                          |
| Akútna toxicita, dermálna:             | LD50               | >5000          | mg/kg           | Králik                 | OECD 402 (Acute Dermal Toxicity)           |                          |
| Vážne poškodenie očí/podráždenie očí:  |                    |                |                 | Králik                 | OECD 405 (Acute Eye Irritation/Corrosion)  | Eye Dam. 1               |
| Respiračná alebo kožná senzibilizácia: |                    |                |                 | Morča                  | OECD 406 (Skin Sensitisation)              | Nie (Kontakt s pokožkou) |
| Mutagenita pre zárodočné bunky:        |                    |                |                 | Salmonella typhimurium | OECD 471 (Bacterial Reverse Mutation Test) | Negatívny                |

SK

Strana 10 z 14  
 Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
 Revízia / verzia: 12.08.2024 / 0005  
 Nahrádza verziu z dňa / verzia: 12.04.2022 / 0004  
 Platné od: 12.08.2024  
 Dátum tlače PDF: 12.08.2024  
 Special Tec B FE 5W-30

|  |       |     |            |        |  |                  |
|--|-------|-----|------------|--------|--|------------------|
| Mutagenita pre zárodočné bunky:  |       |     |            | Myš    | OECD 474 (Mammalian Erythrocyte Micronucleus Test)             | Negatívny        |
| Toxicita pre špecifický cieľový orgán - opakovaná expozícia (STOT-RE), orálna: | NOAEL | 125 | mg/kg bw/d | Potkan | OECD 407 (Repeated Dose 28-Day Oral Toxicity Study in Rodents) | Analogický záver |

## 11.2. Informácie o inej nebezpečnosti

| Special Tec B FE 5W-30                             |             |         |          |            |                 |  |
|--|-------------|---------|----------|------------|-----------------|--|
| Toxicita / Účinok                                  | Koncový bod | Hodnota | Jednotka | Organizmus | Skúšobná metóda | Poznámka   |
| Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov): |             |         |          |            |                 | Neuplatňuje sa na zmesi.   |
| Iné informácie:                                    |             |         |          |            |                 | Nie sú dostupné žiadne iné príslušné údaje o škodlivých účinkoch na zdravie. |

## ODDIEL 12: Ekologické informácie

Prípadné ďalšie informácie o vplyvoch na životné prostredie sú uvedené v oddiele 2.1 (klasifikácia).

| Special Tec B FE 5W-30                                   |             |     |         |          |            |                 |  |
|--|-------------|-----|---------|----------|------------|-----------------|--|
| Toxicita / Účinok  | Koncový bod | Čas | Hodnota | Jednotka | Organizmus | Skúšobná metóda | Poznámka   |
| 12.1. Toxicita pre ryby:                                 |             |     |         |          |            |                 | ú.n.s.d.   |
| 12.1. Toxicita pre dafnie:                               |             |     |         |          |            |                 | ú.n.s.d.   |
| 12.1. Toxicita pre riasy:                                |             |     |         |          |            |                 | ú.n.s.d.   |
| 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť:                   |             |     |         |          |            |                 | ú.n.s.d.   |
| 12.3. Bioakumulačný potenciál:                           |             |     |         |          |            |                 | ú.n.s.d.   |
| 12.4. Mobilita v pôde:                                   |             |     |         |          |            |                 | ú.n.s.d.   |
| 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB:                     |             |     |         |          |            |                 | ú.n.s.d.   |
| 12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov): |             |     |         |          |            |                 | Neuplatňuje sa na zmesi.   |
| 12.7. Iné nepriaznivé účinky:                            |             |     |         |          |            |                 | Nie sú dostupné žiadne údaje o iných škodlivých účinkoch pre životné prostredie. |

### Mazacie oleje (ropné), C20-50, hydrogenované, neutrálne, na báze ropy

| Toxicita / Účinok          | Koncový bod | Čas | Hodnota | Jednotka | Organizmus          | Skúšobná metóda                                  | Poznámka |
|----------------------------|-------------|-----|---------|----------|---------------------|--|----------|
| 12.1. Toxicita pre ryby:   | NOEC/NOEL   | 96h | >=100   | mg/l     | Pimephales promelas | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)             |          |
| 12.1. Toxicita pre ryby:   | LL50        | 96h | > 100   | mg/l     | Pimephales promelas | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)             |          |
| 12.1. Toxicita pre dafnie: | EL50        | 48h | >10000  | mg/l     | Daphnia magna       | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test) |          |

SK

Strana 11 z 14  
 Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
 Revízia / verzia: 12.08.2024 / 0005  
 Nahrádza verziu z dňa / verzia: 12.04.2022 / 0004  
 Platné od: 12.08.2024  
 Dátum tlače PDF: 12.08.2024  
 Special Tec B FE 5W-30

|  |           |       |        |      |                                  |  |  |
|--|-----------|-------|--------|------|----------------------------------|--|--|
| 12.1. Toxicita pre dafnie:             | NOEC/NOEL | 21d   | 10     | mg/l | Daphnia magna                    | OECD 211 (Daphnia magna Reproduction Test)                         |  |
| 12.1. Toxicita pre riasy:              | NOEC/NOEL | 72h   | >=100  | mg/l | Pseudokirchneriell a subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                            |  |
| 12.1. Toxicita pre riasy:              | EL50      | 48h   | >100   | mg/l | Pseudokirchneriell a subcapitata | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                            |  |
| 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť: |           |       |        |      |                                  | OECD 301 B (Ready Biodegradability - Co2 Evolution Test)           | Biologicky nefahko odbúrateľný                                     |
| 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť: |           | 28d   | 31     | %    | activated sludge                 | OECD 301 F (Ready Biodegradability - Manometric Respirometry Test) | Analogický záver   |
| 12.3. Bioakumulačný potenciál:         | Log Kow   |       | >6     |      |                                  |  | Očakáva sa pomenovania hodný bioakumulačný potenciál (LogPow > 3). |
| 12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB:   |           |       |        |      |                                  |  | Bez obsahu PBT, Bez obsahu vPvB                                    |
| Toxicita pre baktérie:                 | NOEC/NOEL | 10min | > 1,93 | mg/l | activated sludge                 |  | DIN 38412  |

#### Zinokalkylditiofosfát

| Toxicita / Účinok                      | Koncový bod | Čas | Hodnota | Jednotka | Organizmus              | Skúšobná metóda   | Poznámka                 |
|--|-------------|-----|---------|----------|-------------------------|---|--------------------------|
| 12.1. Toxicita pre ryby:               | LL50        | 96h | 4,4     | mg/l     | Oncorhynchus mykiss     | OECD 203 (Fish, Acute Toxicity Test)                                |                          |
| 12.1. Toxicita pre dafnie:             | EL50        | 48h | 75      | mg/l     | Daphnia magna           | OECD 202 (Daphnia sp. Acute Immobilisation Test)                    |                          |
| 12.1. Toxicita pre riasy:              | EL50        | 72h | 410     | mg/l     | Desmodesmus subspicatus | OECD 201 (Alga, Growth Inhibition Test)                             |                          |
| 12.2. Perzistencia a degradovateľnosť: |             | 27d | <5      | %        |                         | Regulation (EC) 440/2008 C.6 (DEGRADATION - CHEMICAL OXYGEN DEMAND) | Biologicky neodbúrateľný |
| 12.3. Bioakumulačný potenciál:         | Log Kow     |     | 4       |          |                         |   | Vysoký                   |

### ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

#### 13.1 Metódy spracovania odpadu

##### Pre látku / zmes / zbytkové množstvá

Nasiaknuté znečistené handry na čistenie, papier alebo iný organický materiál predstavujú nebezpečenstvo požiaru a je potrebné ich zbierať a likvidovať pod kontrolou.

Číslo odpadového kľúča (ES):

Uvedené odpadové kľúče sú odporúčaniami na základe predpokladaného použitia tohto produktu.

Na základe špeciálneho použitia a okolností likvidácie u používateľa možno za určitých okolností

Strana 12 z 14  
 Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
 Revízia / verzia: 12.08.2024 / 0005  
 Nahrádza verziu z dňa / verzia: 12.04.2022 / 0004  
 Platné od: 12.08.2024  
 Dátum tlače PDF: 12.08.2024  
 Special Tec B FE 5W-30

priradiť aj iné odpadové kľúča. (2014/955/EÚ)  
 13 01 Odpadové hydraulické oleje  
 13 01 13 iné hydraulické oleje  
 13 02 Odpadové motorové, prevodové a mazacie oleje  
 13 02 08 iné motorové, prevodové a mazacie oleje

Odporúčanie:

Odrádza sa od zneškodňovania odpadových vôd.

Sledovať miestne príslušné predpisy.

Napríklad skladujte na vhodnej skládke.

Napríklad vhodná spaľovňa.

### Pre nerecyklovateľný baliaci materiál

Sledovať miestne príslušné predpisy.

15 01 01 obaly z papiera a lepenky

15 01 02 obaly z plastov

15 01 04 obaly z kovu

Nádoby úplne vyprázdnite.

Nekontaminované balenia možno opätovne použiť.

Nečistiteľné obaly treba zlikvidovať rovnakým spôsobom ako samotnú látku.

## ODDIEL 14: Informácie o doprave

### Všeobecné údaje

#### Cestná preprava / železničná preprava (ADR/RID)

|   |            |
|---|------------|
| 14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:            | Nevzťahuje |
| 14.2. Správne expedičné označenie OSN:                | Nevzťahuje |
| 14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu: | Nevzťahuje |
| 14.4. Obalová skupina:                                | Nevzťahuje |
| 14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie:            | Nevzťahuje |
| Tunnel restriction code:                              | Nevzťahuje |
| Klasifikačný kód:                                     | Nevzťahuje |
| LQ:   | Nevzťahuje |
| Dopravná kategória:                                   | Nevzťahuje |

#### Námorná doprava (Kód IMDG)

|   |            |
|---|------------|
| 14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:            | Nevzťahuje |
| 14.2. Správne expedičné označenie OSN:                | Nevzťahuje |
| 14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu: | Nevzťahuje |
| 14.4. Obalová skupina:                                | Nevzťahuje |
| 14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie:            | Nevzťahuje |
| Látka znečisťujúca moria (Marine Pollutant):          | Nevzťahuje |
| EmS:  | Nevzťahuje |

#### Letecká doprava (IATA)

|   |            |
|---|------------|
| 14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo:            | Nevzťahuje |
| 14.2. Správne expedičné označenie OSN:                | Nevzťahuje |
| 14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu: | Nevzťahuje |
| 14.4. Obalová skupina:                                | Nevzťahuje |
| 14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie:            | Nevzťahuje |

#### 14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Ak nie je určené inak, musia sa dodržiavať všeobecné opatrenia na vykonanie bezpečnej prepravy.

#### 14.7. Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO

Podľa vyššie uvedených smerníc sa nejedná o nebezpečný tovar.

## ODDIEL 15: Regulačné informácie

### 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Sledovať obmedzenia:

Strana 13 z 14  
Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
Revízia / verzia: 12.08.2024 / 0005  
Nahrádza verziu z dňa / verzia: 12.04.2022 / 0004  
Platné od: 12.08.2024  
Dátum tlače PDF: 12.08.2024  
Special Tec B FE 5W-30

Pri zaobchádzaní s chemikáliami je potrebné dodržiavať všeobecné hygienické zásady.

Smernica 2010/75/EÚ (VOC): < 1 %

Musia sa uplatňovať vnútroštátne predpisy/nariadenia o bezpečnosti a ochrane zdravia pri používaní pracovných prostriedkov.

## 15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenie bezpečnosti látky sa v prípade zmesí nepredpokladá.

### ODDIEL 16: Iné informácie

Prepracované oddiely: 2, 3, 5, 11, 12, 15

### Zatriedenie a použité postupy pre pôvod zatriedenia zmesi v súlade s nariadením (ES) 1272/2008 (CLP):

Nie je potrebný

Nasledujúce vety popisujú vypísané vety H, kódy rizikových tried (GHS/CLP) ingrediencií.

H361d Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa.

H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.

H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.

H411 Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Asp. Tox. — Aspiračná nebezpečnosť

Eye Dam. — Vážne poškodenie očí

Aquatic Chronic — Nebezpečnosť pre vodné prostredie - chronické

Skin Sens. — Kožná senzibilizácia

Repr. — Reprodukčná toxicita

### Hlavné odkazy na literatúru a zdroje údajov:

Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH) a nariadenie (ES) č. 1272/2008 (CLP) v platnom znení.

Usmernenia pre vytváranie kariet bezpečnostných údajov v platnom znení (ECHA).

Usmernenia pre označovanie a balenie podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008 (CLP) v platnom znení (ECHA).

Karty bezpečnostných údajov látok.

Domovská stránka ECHA - informácie o chemikáliách.

Databáza látok GESTIS (Nemecko).

Spolkový úrad pre životné prostredie "Rigoletto" informačná stránka látok nebezpečných pre vodné prostredie (Nemecko).

Smernica EÚ o limitných hodnotách expozície pri práci 91/322/EHS, 2000/39/ES, 2006/15/ES, 2009/161/EÚ, (EÚ) 2017/164, (EÚ) 2019/1831 v platnom znení.

Národné zoznamy limitných hodnôt expozície pri práci v konkrétnych krajinách v platnom znení.

Predpisy pre dopravu nebezpečných tovarov v cestnej, vlakovej, lodnej a leteckej doprave (ADR, RID, IMDG, IATA) v platnom znení.

### V tomto dokumente nájdete prípadné použité skratky a akronymy:

ADR Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route

AOX Adsorbovatelné organické halogénové zlúčeniny

ASTM ASTM International (American Society for Testing and Materials)

ATE Acute Toxicity Estimate (= Odhad akútnej toxicity)

atď., pod. a tak ďalej, podobné

BAM Bundesanstalt für Materialforschung und -prüfung (Spolkovým úradom pre výskum a testovanie materiálov, Nemecko)

BAuA Bundesanstalt für Arbeitsschutz und Arbeitsmedizin (= Spolkový úrad pre ochranu zdravia pri práci a pracovné lekárstvo, Nemecko)

BSEF The International Bromine Council

bw body weight

CAS Chemical Abstracts Service

cca. sirka / asi

CLP Classification, Labelling and Packaging (NARIADENIE (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí)

CMR carcinogenic, mutagenic, reproductive toxic (látku karcinogénnu, mutagénnu alebo toxickú pre reprodukciu)

DMEL Derived Minimum Effect Level

DNEL Derived No Effect Level (= odvodené hladiny, pri ktorých nedochádza k žiadnym účinkom)

Strana 14 z 14  
Karta bezpečnostných údajov podľa nariadenia (ES) č. 1907/2006, príloha II  
Revízia / verzia: 12.08.2024 / 0005  
Nahrádza verziu z dňa / verzia: 12.04.2022 / 0004  
Platné od: 12.08.2024  
Dátum tlače PDF: 12.08.2024  
Special Tec B FE 5W-30

dw dry weight  
ECHA European Chemicals Agency (= Európska chemická agentúra)  
EHS Európske hospodárske spoločenstvo  
EINECS European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS European List of Notified Chemical Substances  
EN Európska norma  
EPA United States Environmental Protection Agency (United States of America)  
ES Európske spoločenstvo  
EÚ Európska únia  
EVAL Kopolymér etylénu a vinylalkoholu  
Fax. Faxové číslo  
GHS Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals (= Globálny harmonizovaný systém klasifikácie a označovania chemikálií)  
GWP Global warming potential (= Potenciál skleníkového efektu)  
IARC International Agency for Research on Cancer (= Medzinárodná agentúra pre výskum rakoviny)  
IATA International Air Transport Association (= Medzinárodné združenie leteckých prepravcov)  
IBC (Code) International Bulk Chemical (Code)  
IUCLID International Uniform Chemical Information Database  
IUPAC International Union for Pure Applied Chemistry (= Medzinárodná únia čistej a aplikovanej chémie)  
Kód IMDG International Maritime Code for Dangerous Goods (IMDG-code)  
LC50 Lethal Concentration to 50 % of a test population (= Smrteľná koncentrácia pre 50 % testovanej populácie)  
LD50 Lethal Dose to 50% of a test population (Median Lethal Dose) (= Smrteľná dávka pre 50% testovanej populácie (stredná smrteľná dávka))  
LQ Limited Quantities  
napr. napríklad  
neods. neodskúšané  
nerel. nerelevantné  
OECD Organisation for Economic Co-operation and Development  
org. organický  
PBT persistent, bioaccumulative and toxic (= perzistentné, bioakumulatívne, toxické)  
PE Polyetylén  
PNEC Predicted No Effect Concentration (= predpokladané koncentrácie, pri ktorých nedochádza k žiadnym účinkom)  
pozn. poznámka  
PVC Polyvinylchlorid  
REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (NARIADENIE (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií)  
REACH-IT List-No. 9xx-xxx-x No. is automatically assigned, e.g. to pre-registrations without a CAS No. or other numerical identifier. List Numbers do not have any legal significance, rather they are purely technical identifiers for processing a submission via REACH-IT.  
resp. respektíve  
RID Règlement concernant le transport International ferroviaire de marchandises Dangereuses  
SVHC Substances of Very High Concern (= látka veľmi nebezpečná)  
Tel. Telefón  
u. n. s. k d. údaje nie sú k dispozícii  
UN RTDG United Nations Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (sú odporúčania OSN na prepravu nebezpečného tovaru)  
VOC Volatile organic compounds (= prchavých organických zlúčenín (POZ))  
vPvB very persistent and very bioaccumulative (= do veľkej miery neodstrániteľná, do veľkej miery bioakumulatívna)  
wwt wet weight

Tu uvedené údaje slúžia na popis výrobku z hľadiska požadovaných bezpečnostných opatrení, neslúžia na potvrdenie určitých vlastností a sú založené na súčasnom stave našich poznatkov.  
Ručenie vylúčené.

Vyhotovené z:

**Chemical Check GmbH, Chemical Check Platz 1-7, D-32839 Steinheim, Tel.: +49 5233 94 17 0, Fax: +49 5233 94 17 90**

© Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung. Zmena alebo rozširovanie tohto dokumentu podlieha výslovnému súhlasu spoločnosti Chemical Check GmbH Gefahrstoffberatung.